



## 什麼是硬脊膜外麻醉？

硬脊膜外麻醉將減輕分娩疼痛。一根稱為硬脊膜外導管的小塑膠管插入脊椎骨之間。通過導管注入局部麻醉藥，阻滯脊椎神經中的痛感。這樣可以在寶寶出生前減輕分娩疼痛。

## 硬脊膜外麻醉有什麼優點？

- 你可能仍可以感到無痛宮縮。
- 若需要產鉗分娩或實施緊急剖腹產，通常可使用硬脊膜外麻醉。若硬脊膜外麻醉作用良好，則可以更快開始手術。
- 若已插入硬脊膜外導管，這通常意味著你在剖腹產期間無需全身麻醉，而且在整個分娩過程中都將保持清醒。

研究表明：

- 硬脊膜外麻醉不會直接影響寶寶
- 硬脊膜外麻醉不會增加需要緊急剖腹產的機率。
- 與止痛藥片或針劑相比，硬脊膜外麻醉更能減輕分娩與生育疼痛。

在Royal Women's Hospital生產的每100位產婦中，大約有30位產婦選擇硬脊膜外麻醉。

## 硬脊膜外麻醉有什麼問題？

- 血壓可能下降，引起眩暈或噁心感覺。若插入硬脊膜外導管，我們會經常檢查你的血壓。
- 因雙腿可能感覺沉重、麻木，你需要臥床休息。
- 硬脊膜外麻醉可能會令你失去尿意或尿急感。我們可能使用一個導尿管來幫你導尿。
- 你可能會有發抖、發熱或搔癢感覺。
- 硬脊膜外麻醉不一定能完全止痛。若仍有痛感，麻醉師可增加麻醉藥的用量。但有時需要取出硬脊膜外導管，然後再重新插入。
- 在施用硬脊膜外麻醉後的日子出現嚴重頭痛的機率不到百分之一。這種頭痛可以治療。

- 硬脊膜外麻醉有時可延長分娩第二階段的時間，也可能增加需要使用產鉗助產的可能性。

## 硬脊膜外麻醉有什麼風險？

風險	發生比例	
血壓下降	常見	比例為1:20
需要額外麻醉藥	常見	比例為1:8
頭痛	不常見	比例為1:100
神經損傷	非常罕見	比例低於1:13,000
硬腦膜外感染/腦膜炎	非常罕見	比例為1:50,000
硬脊膜外血塊	非常罕見	比例為1:170,000
麻醉藥意外擴散	非常罕見	比例為1:100,000
包括癱瘓在內的嚴重受傷	極為罕見	比例為1:250,000

## 如何插入硬脊膜外導管？

硬脊膜外導管將由麻醉師插入，這大約需要20分鐘。

一個滴注器將插入你的手部或手臂。

放置硬脊膜外導管時，我們會幫助你保持側臥或坐立姿勢。

我們會在你的下背部塗上冷消毒液來清潔皮膚，

然後將局部麻醉藥注入你的背部。這會帶來幾秒鐘的刺痛感。在插入硬脊膜外導管時，你的背部會有壓迫感。為了避免損傷脊椎神經，在插入硬脊膜外導管時，你必須保持紋絲不動，這一點非常重要。

在插入硬脊膜外導管時，你的背部和腿部可能會有觸電感。這種感覺持續片刻後即會消失，不會造成傷害。

我們將從你的背部取出針頭，使用膠布將硬脊膜外導管固定在位，以免導管滑出。

一旦麻醉藥注入導管，大約需要20分鐘才會發生作用。

## 問題與擔憂

請找產科醫生或助產士，他們可以安排你與麻醉師談談。

Women's Health Information Centre (WHIC)也可以為你提供相關信息，談談你的顧慮。請致電(03) 8345 3045，或前往靠近Royal Women's Hospital正門入口一樓的WHIC。




**Interpreter**

你有權獲得口譯員服務。你可以請照顧你的工作人員與語言服務部聯絡，安排口譯員為你提供幫助。

本須知所含全部資訊在編寫之時現時有效。

## Please direct correspondence to

Acute Pain Service  
Anaesthetic Department  
Royal Women's Hospital  
Locked Bag 300  
Parkville VIC 3052

 (03) 8345 2389

## References

*Pain relief during childbirth*, The Royal Australian and New Zealand College of Obstetricians and Gynaecologists, Australian society of Anaesthetists, Edition 1, 14 Dec 2006.

*Pain relief in Labour*, Obstetric Anaesthetists' Association, 3rd Edition, January 2008.

Epidural Information Card, Obstetric Anaesthetists' Association, January 2008 Macintyre PE, et al, APM:SE Working Group of the Australian and New Zealand College of Anaesthetists and Faculty of Pain Medicine (2010), *Acute Pain Management: Scientific Evidence* (3rd edition), ANZCA & FPM, Melbourne.